

**Zeitschrift:** Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

**Band:** 101 (2003)

**Heft:** 12

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

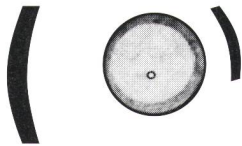
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Schweizerischer Hebammenverband  
Fédération suisse des sages-femmes

Zentralsekretariat/Sécretariat central  
Flurstrasse 26 3000 Bern 22  
Tel. 031 332 63 40 Fax 031 332 76 19  
info@hebamme.ch  
www.hebamme.ch/www.sage-femme.ch  
Öffnungszeiten:  
Mo-Do 9-11 und 14-16 Uhr, Fr 9-11 Uhr  
Heures d'ouverture:  
lu-je 9 h-11 h et 14 h-16 h, ve 9 h-11 h

Offizielle Zeitschrift des  
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de la Fédération  
suisse des sages-femmes

Giornale ufficiale della Federazione  
svizzera delle levatrici

Revista ufficiale da la Federaziun svizra  
da las spendreras

101. Jahrgang / 101<sup>e</sup> année

Erscheint 11mal im Jahr  
Parution: 11 éditions par année

## Impressum

### Verlag/Édition

Schweizerischer Hebammenverband  
Fédération suisse des sages-femmes

### Redaktion/Rédaction/Redazione

Deutschsprachige Redaktion/Verantwortliche  
Redaktorin:  
Gerlinde Michel, Flurstrasse 26, 3000 Bern 22  
Telefon/Fax 031 331 35 20  
e-mail: g.michel@hebamme.ch

### Rédaction de langue française

Fabiène Gogniat Loos, 6, av. des Quatre-Marronniers,  
1400 Yverdon-les-Bains, téléphone 024 420 25 22,  
téléfax 024 420 25 24,  
e-mail: gogniat.loos@bluewin.ch

### Redaktionskommission

Barbara Jeanrichard (bj), Inge Loos (il),  
Marie-Noëlle Pierrel (mnp), Christine Finger (cf),  
Christiane Allegro (ca), Sue Brailey (sb),  
Zuzka Hofstetter (zh)

### Beraterin Hebammenforschung

Ans Luyben

### Redaktionsschluss/Délaï de rédaction

Am 1. des Vormonats/Le premier du mois précédent

### Gestaltung/Herstellung

Tygraline AG, Bern  
Manfred Kerschbaumer

### Jahresabonnement/Abonnement annuel

Nichtmitglieder/Non-membres Fr. 95.-  
Ausland/Etranger Fr. 120.-  
Einzelnummer/Prix du numéro Fr. 12.- + Porto  
Die Bezugsdauer verlängert sich jeweils um ein  
weiteres Jahr, wenn nicht bis zum 31. Oktober  
schriftlich gekündigt wird.  
La durée d'abonnement se renouvelle automati-  
quement chaque année sauf résiliation par écrit  
jusqu'au 31 octobre.

### Inseratenverwaltung/Régie d'annonces

Künzler-Bachmann Medien AG  
Geltenwilenstrasse 8a, Postfach 1162  
CH-9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Telefax 071 226 92 93  
e-mail: info@kbmedien.ch  
Internet: http://www.kbmedien.ch

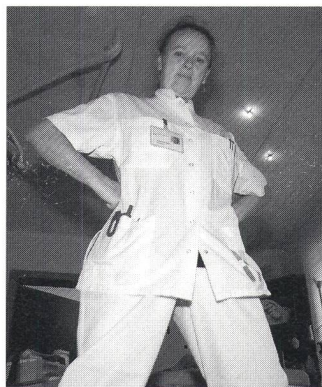
### Druck/Impression

Vogt-Schild/Habegger Medien AG  
Postfach 748, CH-4501 Solothurn  
www.vsonline.ch

WEMF-beglaubigt

ISSN 1422-4526

## 4



### Macht und Machtmissbrauch im Hebammenberuf

#### ► Grenzgänge

Gegenüber den von ihnen betreuten Frauen haben Hebammen eine machtvolle Position inne: Wir beeinflussen ihre Vorstellungen und Wünsche durch unsere Wortwahl, üben körperliche Eingriffe in Tabubereichen aus und treffen im Geburtsverlauf Entscheidungen in ihrem Namen. Wie können wir verhindern, dass aus Eingriffen Übergriffe werden, aus Entscheidungen Entmündigungen? Wie schaffen wir es, die Grenze zwischen legitimer Macht ausübung und Machtmissbrauch nicht zu überschreiten? Simone Kirchner, Hebamme und Kulturwissenschaftlerin, lotet diese heiklen Fragen aus.



### Eine Weihnachtsgeschichte, aber auch eine Geschichte von Macht

#### ► Ein Kind geboren

Hebammen wären eigentlich prädestiniert dafür, Weihnachtsgeschichten zu schreiben... Martha Schädelin schreibt sie seit Jahren und verwebt in dieser Geschichte Anrührendes, Pikantes, Dramatisches und Machtvolles zu einem kleinen erzählerischen Ereignis – eine Weihnachtsgeschichte par excellence!

## 8

### Entre pouvoir et abus de pouvoir

#### ► Sages-femmes et pouvoir

Longtemps, mères et sages-femmes ont partagé ensemble le «pouvoir» de la naissance. Aujourd'hui, les mères sont largement dépossédées de ce pouvoir et d'autres protagonistes s'en sont emparés: médecins bien sûr, mais aussi infirmières, conseillères en lactation ou doulas. Pour mieux comprendre les enjeux de cette «bataille autour de la naissance», nous avons cherché à disséquer le fonctionnement des rapports de pouvoir entre médecin et sage-femme et entre sage-femme et patiente.

## 28

### Accompagnantes à la naissance

#### ► Des doulas? Pourquoi pas?

Les doulas sont encore presque inexistantes en Suisse romande, mais on en entend parler et le sentiment qui domine à leur égard parmi les sages-femmes est celui d'une perte de pouvoir. Dans d'autres pays, les sages-femmes ne voient pas nécessairement leur arrivée comme une menace pour la profession. Récit d'une sage-femme lyonnaise.

## Rubriken/Rubriques

Aktuell	2
Forum/Mosaik	10
Bücher	11
SHV/FSSF	13
Sektionen/Sections	18
Actualité	20
Stellenangebote Offres d'emploi	30